

If you are unable to see the message below, [click here to view](#).
[French version](#)



European Association for Terminology

Newsletter

Number 61, July-August 2015

News

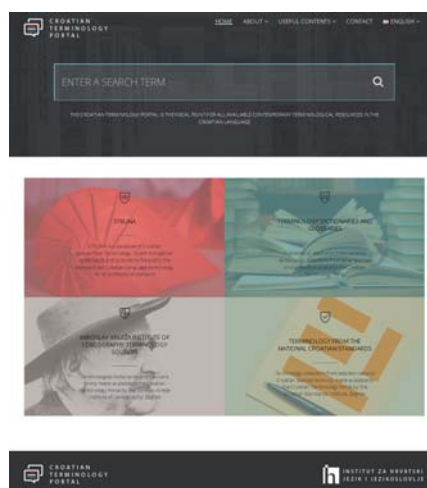
Croatian Terminology Portal

The Croatian Terminology Portal represents a focal point for all available contemporary terminological resources in the Croatian language, gathering terms from four different sources: Struna, the Miroslav Krleža Institute of Lexicography, the Croatian Standards Institute, and the termbase of specialised dictionaries and glossaries.

The Portal was developed by a team of terminologists working on the [Struna termbase](#) at the [Department of General Linguistics](#) of the [Institute of Croatian Language and Linguistics](#), who saw the need to offer as many specialised terms and concepts as possible in one place. The Portal is primarily oriented towards translators and domain experts, but also towards students or anyone interested in terminology and specialised knowledge.

The Portal's search engine was designed to provide the user with easily accessible information. Search results are displayed in separate tabs in order to keep the original source of each term entry, which also allows for insight into the theoretical and terminological management principles implemented in the work of each institution.

Apart from the search engine as its main component, the Croatian Terminology Portal also offers a list of other reliable terminological resources, e.g. glossaries and lexicons that are available online, and a blog in Croatian with relevant terminology related issues and topics - Terminoblog.



TOTh Workshop. Call for papers

The next [Toth workshop](#) will take place in Luxembourg on 3rd December. The call for papers is open and the deadline is 15th October.

The 2015 TOTH Workshop aims to focus on terminology and its standards in the changing context of our information society. Some of the topics to be addressed include: standards for terminology and on terminology, applications that mobilise a terminological approach and terminology commissions.

Call for papers

Submission: Abstracts (2-3 pages, including bibliography) should be sent to:

workshop-toth@porphyre.org

Deadline for submission: 15th October 2015

Notification of acceptance: 1st November 2015

The 2015 TOTH Workshop is organised by DG TRAD - TermCoord European Parliament
Place de l'Europe, Plateau de Kirchberg, 2929 Luxembourg

More information about the conference can be found at:

<http://www.porphyre.org/workshop-toth/2015-en>

Crossing borders - Terminology conference by the Bank of Finnish Terminology in Arts and Sciences BFT

Bank of Finnish Terminology in Arts and Sciences (BFT) organizes a terminology conference on 29th -30th October 2015 to celebrate the conclusion of its first five year phase.

Open access of terminology is one of the key issues in developing parallel use of languages in an information society. Scientific terminology brings special demands on professionalism, gate-keeping, monitoring, maintenance, and updating of the databases. All terminological work requires resources, human and technological. Is it possible to develop international co-operation without turning terminology work solely into English?

Check the complete conference program:

http://tieteentermipankki.fi/wiki/Crossing_Borders

Call for posters

The conference will include a poster session. Some of the posters will also be chosen for a short oral presentation (ca. 5-10 min) in the main session. Anonymous abstracts of no more than 500 words, excluding data and references, should be submitted by **30th August, 2015**. Notifications of acceptance will be announced by **15th September, 2015**.

http://tieteentermipankki.fi/wiki/Call_for_Posters

For further information, please contact the BFT coordinator Sakari Vaelma
sakari.vaelma@helsinki.fi

TERMCAT. 30th Anniversary

TERMCAT, on the occasion of its 30th anniversary, gathers users and collaborators from

specialist fields to share their experiences regarding **TERMCAT's services and products**.

Discover why terminology is all around and see what happened at **TERMCAT's surprise party**, on 23rd July.



Articles

"Sharing Multilingual Terminologies with a Semantic-based Model" by Dagmar Gromann:

"(...) By interlinking terminologies and ontologies with the semantic-based Terminology Interchange Model (T-Mint), rich natural language descriptions are grounded in formal semantics. The model utilizes a domain ontology as a common point of reference to interchange complex terminological data from different resources. T-Mint is based on standards and best practices of the terminology as well as ontology community."

Read the complete article here:

<http://termcoord.eu/2015/07/sharing-multilingual-terminologies-with-a-semantic-based-model/>

Agenda

2015

CINEO 2015

22-24 October

Salamanca, Spain

Translating Europe Forum

29-30 October

Brussels, Belgium

5th anniversary Bank of Finnish Terminology in Arts and Sciences

Terminology Conference

29-30 October

Helsinki, Finland

10th Conference Hellenic on Language and Terminology

12-14 November

Athens, Greece

RELEX

5-6 October

Santiago de Compostela

NATO Conference on Terminology Management

19-20 November

Brussels, Belgium

TOTh Workshop

3 December

Luxembourg

Suggestions

The European Association for Terminology is a non-profit professional organisation for the terminology sector in Europe. It is designed to further plurilingualism through terminology, to provide a European platform for promoting and professionalising terminological activities and improving awareness of them, and to liaise and cooperate actively with relevant organisations, associations and institutions.

Do not hesitate to send us comments or suggestions that could help us accomplish our mission or that could draw our attention to any forthcoming event or activity. We would be pleased to include them in the next issue as well as in our agenda.

Contact: term@eافت-aet.net



Twitter



EAF-T-AET

© European Association for Terminology

[Unsubscribe from this list.](#) [Update subscription preferences](#)